

A black and white close-up photograph of a woman with long, dark, wavy hair. She is looking slightly to the right of the camera with a thoughtful expression. She is wearing a very thick, textured knit scarf that she is holding up to her face, partially covering her mouth and nose. The background is out of focus, showing what appears to be a window with light coming through.

TNS

Extraits offerts de

PARAGES | 09

La revue du Théâtre National de Strasbourg

NUMÉRO SPÉCIAL **CLAUDINE GALEA**

Parages est une revue de création et de réflexion consacrée aux auteur·rice·s de théâtre contemporain. Fondée par Stanislas Nordey, conçue et animée par Frédéric Vossier, **Parages** est pluraliste dans ses modes d'approche : extrait d'inédit, forme brève, article théorique, portrait, correspondance, témoignage, enquête, journalisme immersif, rencontre, entretien, lettre ouverte... Autant de façons de situer et d'interroger la place de l'auteur·rice vivant·e traversé·e par la réalité du monde d'aujourd'hui.

Parages 09 consacre ce numéro à l'écrivaine **Claudine Galea**. Pour illuminer la force transgenre (théâtre, roman, radio, ouvrages pour la jeunesse) de cette œuvre prolifique, nous avons fait appel à des auteur·rice·s, des artistes de théâtre et de cinéma, et des chercheur·euse·s : une pluralité d'approches et de témoignages pour saisir une écriture de l'intime, intense et décapante, qui interroge le vécu, hantée par la violence des pulsions et du désir, la soif de libération, les blessures de l'enfance et de l'adolescence.

Les contributeur-ric-e-s de **Parages 09** :

Mathieu Amalric | Juliette de Beauchamp | Chantal Boiron
Cécile Brune | Philippe-Jean Catinchi | Sabine Chevallier
n + n Corsino | Claude Degliame | Sylvain Diaz | Philippe Dorin
Marie-Sophie Ferdane | Jean-Louis Fernandez | Claudine Galea
Marguerite Gateau | Sylvain Levey | Philippe Malone
Philippe Minyana | Jean-Luc Nancy | Stanislas Nordey
Nathalie Papin | Christophe Pellet | Pauline Peyrade
Sabine Quiriconi | Jean-Michel Rabeux | Marina Skalova
Frédéric Vossier

Ce livret est l'occasion de vous offrir quelques lignes d'un entretien de l'autrice avec Frédéric Vossier. Nous livrons l'amorce du témoignage de l'actrice Cécile Brune sur sa manière d'aborder le texte *Au Bord*, de celui du réalisateur Mathieu Amalric sur son approche cinématographique de *Je reviens de loin* et de Jean-Michel Rabeux sur le choc que les textes de Galea produisent sur lui; le début du poème-portait de Marina Skalova, des extraits d'une correspondance tenue durant l'été 2020 entre Claudine Galea et Philippe Minyana et les premières lignes du texte de l'actrice Marie-Sophie Ferdane sur son incarnation du personnage de *La 7^e Vie de Patti Smith*; pour finir, des photographies de Philippe Malone et de Jean-Louis Fernandez qui ont l'un et l'autre photographié l'écrivaine.

Parages 09 parution juin 2021

Extrait Se retourner sur la langue

Claudine Galea | Entretien avec Frédéric Vossier

Commençons par l'idée de *commencement*. Comment commences-tu à écrire ? Où commence l'écriture ?

Je pense que ça a commencé en lisant, sans m'en rendre compte. Enfant unique, peu en contact avec d'autres enfants sauf à l'école, j'ai lu très tôt, beaucoup. Il me semble que l'écriture a toujours parlé dans ma tête. Je lisais et j'entendais les mots, les phrases. Je ne m'identifiais pas aux personnages, mais à l'écriture. C'est elle qui me parlait, c'est elle que je parlais. L'écriture des livres m'est entrée dans le corps très jeune.

Le geste d'écrire est venu plus tard, à l'adolescence [...]

L'écriture est-elle tout ? Comment existe-t-on entre l'écriture et la vie ?

Non, l'écriture n'est pas tout. C'est la vie qui est tout. La vie de l'univers.

[...] je ne parviens pas à me satisfaire de la vie, ou la vie n'est pas tout, parce que la vie a peut-être d'abord violemment manqué. [...]

Il se trouve que pour moi il manque quelque chose à la vie lorsque je n'écris pas. Ou, pour le dire autrement, la vie me manque lorsque je n'écris pas.

Cela dit, est-ce qu'on demande à une alpiniste pourquoi elle grimpe ? C'est sa vie. Est-ce une vie à côté de la vie ? En plus de la vie ? Non, c'est une façon de la vivre. Ma façon de vivre la vie, c'est d'écrire. (...) L'écriture est la forme la plus aboutie de ma vie.

La langue est comme un corps. Écrire, ce serait comme découper à vif ce corps, éventuellement le blesser ?

Écrire fait violence. Une violence nécessaire. Faire l'effort d'aller chercher ce qui sourd, ce qui travaille dessous, ce qui bouge sous l'apparente tranquillité des choses, ouvrir ce qui semble fermé, c'est violent. Nommer, c'est porter atteinte. Mais l'écriture ce n'est pas nommer seulement (cela, on peut le faire oralement, dans la vie de tous les jours), c'est construire, organiser un nouveau récit, le récit qui n'était pas apparu, qui gisait, en attente. La langue permet cela, déclenche cela, cette mise à l'épreuve de ce qui nous agite. Cette revenue de la mort, cette pousse de bois nouvelle d'un bois récemment coupé, c'est peut-être le travail de l'écriture. Il n'y a pas de mort tant qu'il y a du vivant.

(...)

Extrait Descente à nu

Cécile Brune | Propos recueillis par Frédéric Vossier

Stanislas [Nordey] me parle sincèrement, tout en me prévenant avec précaution : « Il y a un texte que tu dois lire absolument et que je veux monter depuis longtemps. Je n'y suis jamais arrivé jusqu'à présent, je l'ai proposé à plusieurs actrices qui ont toutes refusé pour différentes raisons. » Il continue, en précisant : « C'est un texte formidable, complètement atypique, un solo pour une femme. Mais c'est aussi un texte dur, âpre, sans concession, dont le sujet est susceptible de heurter les mentalités d'une certaine bien-pensance. » [...]

De prime abord, c'est le titre qui m'a frappée : *Au Bord*. Au bord de quoi ? du vide ? d'un précipice ? C'est ainsi que le titre a résonné en moi. Je me sentais à ce moment-là moi-même au bord de l'inconnu, dans un état de grande fragilité. [...]

J'ai lu le texte d'une traite. C'est un texte bref, mais terriblement intense. Un texte « coup de poing ». C'est d'emblée l'impression de vertige qui domine, en écho avec le vertige si présent dans le texte. Ce que Claudine en dit est particulièrement troublant : « Je pense que c'est un vertige. / Je pense que j'écris pour ne pas tomber. » [...]

Extrait *Je reviens de loin / Serre moi fort* (Voyage aller-retour) **Mathieu Amalric**

Un si court texte¹ vous percute, et vous vous retrouvez hoquetant, en larmes, les poumons en apnée, la morve coulant jusqu'aux genoux. Pleurant comme jamais, comme avant. Comme un effondrement d'enfant.

Pantois.

Ce choc physique primal, où âme et corps se sont court-circuités, a sans cesse donné la note absolue à la pulsion d'un film possible.

[...]

Il ne fallait rien analyser. Il fallait prendre cette image d'une main sur une poignée, venue une nuit à Claudine il y a dix-sept ans, qui lui déclenche *Je reviens de loin*, et la prolonger, la rembobiner, la projeter dans le tréfonds de ma tête (seul écran de fortune des cinéastes) pour que des volutes apparaissent. À force de ne pas identifier le mystère, il est resté intact. Si puissant qu'il a eu la force de se permuter en film !

1. Il s'agit de la pièce *Je reviens de loin* de Claudine Galea que Mathieu Amalric a adaptée pour le cinéma. Le film, *Serre moi fort*, sort courant 2021.





Extrait Neurons miroirs

Jean-Michel Rabeux

I. Au bord du gouffre

Il y a des premières lectures qui foudroient. Lorsque j'ai écouté *Au Bord* pour la première fois, parce que mon premier contact avec le texte fut une lecture faite par Claudine Galea à Théâtre Ouvert, j'ai été foudroyé. Ce n'est pas une façon de parler. J'ai été abasourdi, longtemps après silencieux. J'étais avec une amie, nous nous sommes tus en quittant la salle, nous nous taisions sur le boulevard en marchant vers la place de Clichy, au milieu de l'agitation de ce quartier impur. Impur est un mot qui convient assez bien à *Au Bord*. Impur comme *L'Enfant criminel* de Genet, ou *Les Chants de Maldoror* de Lautréamont. Il m'a fait cet effet, d'inévitable inadmissible. [...]

II. Je ne sais pas comment faire

C'est rare un texte qui vous saute au visage, il paraîtrait que cette rareté soit fréquente entre moi et ceux de Claudine Galea. J'en ai marre qu'ils me reconnaissent, débusquent mon passé, ma mort, mes secrets, de quel droit ? *Un sentiment de vie*, comme *Au Bord*, je l'ai reconnu dès la première lecture. [...] J'entends ses mots résonner dans ma tête, résonner dans un théâtre, et le metteur en scène applique. Des mots insolents, en colère, inquiets, joyeux. [...]

Extrait Variations autour de corps minéraux **Marina Skalova**

I.

Une affaire d'os

Lorsque je pense à l'œuvre de Claudine, c'est l'image qui s'impose

Il y est pourtant peu question d'anatomie

Pas de dessins de squelettes, de côtes saillantes, de reins exposés

Et pourtant, une affaire d'os, de vertèbres, d'entrailles aussi

Les livres sont des colonnes, empilement de vertèbres

C'est grâce aux vertèbres que le reste peut tenir ; viscères
angoissés étreintes colères

Les phrases sont des ligaments

ou peut-être des tendons

Elles traversent et tracent des jointures

Une infinité de nerfs les parcourt

Elles relient les os et la chair, la chair et les abîmes

Les phrases sont cassantes, précises

Cette précision leur permet d'être perméables

d'accueillir les failles sans dévier de leur route

[...]

Extrait La Vie de côté (Été 20) **Claudine Galea et Philippe Minyana** Correspondance

Fontenay-sous-Bois, 8 juillet

Philippe, pour ouvrir notre échange durant cet été 2020, j'écris : Marseille. Samedi, cette ville est passée à gauche, et c'est une femme, Michèle Rubirola, qui se retrouve maire, la première à Marseille. [...]

Marseille, c'est ma ville, c'est là que je suis née, que j'ai grandi, c'est là que j'ai vu mes premiers spectacles (Les Mirabelles, troupe de théâtre travestie, ça te dit quelque chose?), les premiers films qui ont compté pour moi (Pasolini, Tarkovski, Vecchiali, Godard...), lu et volé mes premiers livres importants (Jean Genet, Bernard Noël, Joë Bousquet, Virginia Woolf, Marguerite Duras, Albertine Sarrafin...), vécu mes premiers désirs sexuels, c'est là que j'ai commencé à écrire, toute cette période de l'adolescence et de la jeunesse où l'apprentissage des joies et des douleurs a lieu. L'époque des découvertes. Ce n'est pas

l'origine – l'origine remonte à plus loin que soi –, mais la forge de tout ce qui aujourd'hui encore me meut, m'émeut, et me fait écrire.

Ce n'est pas à Marseille que j'ai eu vingt ans, mais à Metz, et c'est à Metz que je t'ai vu pour la première fois, au caveau des Trinitaires, lisant les lettres de Baudelaire à sa mère. [...]

Paris, 9 juillet

Chère Claudine,

Te dire tout d'abord qu'après t'avoir quittée place de la Nation, lundi après notre déjeuner, je suis allé à ma librairie préférée, La Friche, rue Léon Frot, à côté de chez moi, j'ai acheté le livre d'Emmanuelle Bayamack-Tam : *Je viens*. Regardant la quatrième de couverture, ce que je fais toujours, je lis ceci : «*Je viens* vérifie la grande leçon baudelairienne, à savoir que le monde ne marche que sur le malentendu.» J'étais sidéré! Tu venais de me rappeler qu'à Metz, il y a quarante ans, on s'était connus alors que je jouais le rôle de Baudelaire au caveau des Trinitaires! Et, par ailleurs, nous venions d'évoquer les « malentendus mondains » dans nos professions!! Avoue que le hasard provoque des rendez-vous singuliers! Te revoir m'a aussitôt rappelé notre seconde rencontre à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon il y a une vingtaine d'années. [...]



Extrait Claudine / Patti / Claudine **Marie-Sophie Ferdane**

«Je ne suis pas née à Ensues-la-Redonne.» Une femme vient d'entrer dans ma loge et prononce cette phrase d'un coup, sans préambule. Le regard est clair, fixe, le ton étrange : mi-question, mi-affirmation.

C'est un soir de première à Théâtre Ouvert. En avril 2017, je crois. Nous venons de jouer *La 7^e Vie de Patti Smith*. Enfin, c'est davantage une lecture pour l'instant, puisque je lis un montage de textes, accompagnée à la guitare par Seb Martel et Thomas Fernier. On a répété quatre jours dans une grange en Bretagne, on cherche encore, on tâtonne : comment raconter la rencontre entre une jeune fille du Sud mal dans sa peau et l'icône la plus célèbre, rockeuse, poétesse, performeuse, Patti Smith ?

On ne peut pas représenter Patti Smith telle qu'elle, elle est trop présente dans notre imaginaire, ses romans se suivent, ses performances et concerts n'en finissent pas d'enflammer la scène mondiale et surtout française. [...]

Claudine Galea l'a entendue, adolescente, et sa voix a littéralement changé sa vie. En lui donnant accès à l'audace, l'énergie, en lui ouvrant les portes un peu trop étroites de sa province. Et en lui donnant l'envie de jouer, de chanter, puis plus tard d'écrire.

[...]

Numéros déjà parus :



PARAGES 01 | Sabine Chevallier, Sonia Chiambretto, Bernard Debroux, Thomas Depryck, Sylvain Diaz, Mohamed El Khatib, Didier-Georges Gabily, Claudine Galea, Laurent Gaudé, Joëlle Gayot, Lancelot Hamelin, Bérénice Hamidi-Kim, Carine Lacroix, Jean-Luc Lagarce, Sandrine Le Pors, David Lescot, Philippe Malone, Olivier Neveux, Stanislas Nordey, Christophe Pellet, Marie-Christine Soma, Frédéric Vossier



PARAGES 02 | Alexandra Badea, Céline Champinot, Mohamed El Khatib, Jean-Louis Fernandez, Christophe Fiat, Claudine Galea, Joëlle Gayot, Lancelot Hamelin, Bérénice Hamidi-Kim, Jean-René Lemoine, David Léon, David Lescot, Fabrice Melquiot, Éric Noël, Christophe Pellet, Rudolf Rach, Marie-Amélie Robilliard, Anne Théron, Frédéric Vossier



PARAGES 03 | NUMÉRO SPÉCIAL THÉÂTRE OUVERT
Baptiste Amann, Lucien Attoun, Micheline Attoun, Chantal Boiron, Simon Diard, Sylvain Diaz, Nicolas Doutey, Mohamed El Khatib, Jean-Louis Fernandez, Claudine Galea, Pascale Gateau, Joëlle Gayot, Lancelot Hamelin, Bérénice Hamidi-Kim, Aurore Jacob, Marc Lainé, Caroline Marcihac, David Lescot, Philippe Minyana, Stanislas Nordey, Guillermo Pisani, Sabine Quiriconi, Noëlle Renaude, Julie Sermon, Frédéric Sonntag, Frédéric Vossier



PARAGES 04 | Baptiste Amann, Marine Bachelot Nguyen, Yannick Butel, Joseph Danan, Valérie Dréville, Mohamed El Khatib, Thibault Fayner, Julien Gaillard, Claudine Galea, Samuel Gallet, Joëlle Gayot, Lancelot Hamelin, Bérénice Hamidi-Kim, Lazare, Jean-René Lemoine, David Lescot, Arnaud Maïsetti, Anne Monfort, Wajdi Mouawad, Olivier Neveux, Christophe Pellet, Pauline Peyrade, Hugo Soubise, Bruno Tackels, Frédéric Vossier



PARAGES 05 | NUMÉRO SPÉCIAL FALK RICHTER Ronan Chêneau, Sonia Chiambretto, Maëlle Dequiedt, Claudine Galea, Nils Haarmann, Bérénice Hamidi-Kim, Judith Henry, Katrin Hoffmann, Kevin Keiss, Hugues Le Tanneur, Anne Monfort, Stanislas Nordey, Falk Richter, Laurent Sauvage, Bruno Tackels, Cyril Teste, Frédéric Vossier



PARAGES 06 | Aude Astier, Marion Aubert, Cynthia Charpentreau, Marion Chénétier-Alev, Simon Delétang, Penda Diouf, Jon Fosse, Julien Gaillard, Claudine Galea, Lancelot Hamelin, Bérénice Hamidi-Kim, Magali Mougel, Olivier Neveux, Éric Noël, Gaëtan Paré, Pauline Peyrade, Marianne Ségol-Samoy, Claire Stavaux, Frédéric Vossier



PARAGES 07 | NUMÉRO SPÉCIAL PASCAL RAMBERT
Olivier Assayas, Nathan Aznar, Emmanuelle Béart,
François Berreur, Audrey Bonnet, Cécile Brochard,
Anne Brochet, Romeo Castellucci, Ronan Chéneau,
Joseph Danan, Marie-Sophie Ferdane, Jean-Louis
Fernandez, Claudine Galea, Joëlle Gayot, Stéphane
Gil, Romain Gneouchev, Julien Gosselin, Bérénice
Hamidi-Kim, Oriza Hirata, Chloé Larmet, Angélica
Liddell, Arthur Nauzyciel, Stanislas Nordey,
Laurent Poitrenaux, Pascal Rambert, Tiago
Rodrigues, Jean-Pierre Thibaudat, Hélène Thil,
Frédéric Vossier, Jacques Weber



PARAGES 08 | Fabienne Arvers, Rémy Barché,
Sarah Cillaire, Hubert Colas, Martin Crimp,
Jean-Louis Fernandez, Julien Gaillard, Claudine
Galea, Bérénice Hamidi-Kim, Jean-Luc Lagarce,
Hugues Le Tanneur, Élisabeth Mazev, Fanny
Mentré, Olivier Neveux, Christophe Pellet, Pauline
Peyrade, Olivier Py, Dominique Reymond,
Marie-José Sirach, Jean-Pierre Thibaudat, Frédéric
Vossier, Alice Zeniter

Acheter Parages

À L'UNITÉ

- Dans toutes les librairies
- À l'espace librairie du TNS (ouvert lors des représentations)
- Sur le site du TNS (tns.fr/Parages)
- Sur tous les sites de vente en ligne

À L'ABONNEMENT

40€ pour 4 numéros frais de port inclus à partir du numéro de votre choix, déjà paru ou à paraître.
(soit 10€ le numéro au lieu de 15€)

- Par courrier : Théâtre National de Strasbourg
Revue Parages | 1, avenue de la Marseillaise
CS 40184 | 67005 Strasbourg Cedex
(chèque libellé à l'ordre du TNS)
- Par internet : www.tns.fr/Parages

**Parages est une revue semestrielle,
elle paraît au printemps et à l'automne.**

Ce livret est l'occasion de vous offrir quelques lignes d'un entretien de l'autrice avec Frédéric Vossier. Nous livrons l'amorce du témoignage de l'actrice Cécile Brune sur sa manière d'aborder *Au Bord* et de celui du réalisateur Mathieu Amalric sur son approche cinématographique de *Je reviens de loin*, de celui de Jean-Michel Rabeux sur le choc que les textes de Galea produisent sur lui ; le début du poème-portait de Marina Skalova, des extraits d'une correspondance tenue durant l'été 2020 entre Claudine Galea et Philippe Minyana et les premières lignes du texte de l'actrice Marie-Sophie Ferdane sur son incarnation du personnage de *La 7^e Vie de Patti Smith* ; pour finir, des photographies de Philippe Malone et de Jean-Louis Fernandez qui ont l'un et l'autre photographié l'écrivaine.